

Life in Pierrefonds Roxboro

Vol. 6, N° 2

MUNICIPAL MAGAZINE
May 2011



Life in Pierrefonds Roxboro

PUBLIC MEETINGS COUNCIL ROOM

Borough Hall
13665, boulevard de Pierrefonds
Pierrefonds

JUNE

Monday 6, at 7 p.m.
Borough Council meeting

JULY

There is no regular Borough Council meeting in July

AUGUST

Monday 1, at 7 p.m.
Borough Council meeting

To ensure that the question period during Borough Council meetings proceeds smoothly, residents who wish to address council members are asked to register with the Borough Secretary before the meeting.

The Borough Secretary will be in the council room as of 6:45 p.m. to record your name and address, status (owner, tenant or occupant) and the nature of your question. During the question period, you will be asked to address your question to the members of council.

Dates for Urban Planning Advisory Committee meetings will be announced on the borough's electronic billboards and website.

CITY COUNCIL MEETINGS AT MONTRÉAL CITY HALL

275, rue Notre-Dame Est
Mondays, June 20 and August 22, at 2 p.m.
Public question period starts at 7 p.m.

IMPORTANT NOTICE

Municipal buildings will be closed on Monday, May 23 for Victoria Day, Friday, June 24 for la *Fête nationale* and Friday, July 1, for Canada Day.

PUBLICATION

Ville de Montréal
Communications Division
Pierrefonds-Roxboro

BOROUGH HALL

13665, boulevard de Pierrefonds
Pierrefonds (Québec) H9A 2Z4

BUSINESS HOURS

Mondays to Thursdays, 8 a.m. to 5 p.m.
and Fridays, 8 a.m. to 12 p.m.
Fridays, all departments close at noon.
They also close for lunch between 12 and 1 p.m. Mondays through Thursdays except for the Citizen Services Office, which remains open during lunch hour.

TELEPHONE

A phone number easy to remember:



**For Public Security, please dial
514 630-6300.**

For recreational and cultural activities, please continue to dial the numbers published in the following pages.

FAX

514-624-1300

E-MAIL AND WEBSITE

pierrefonds-roxboro@ville.montreal.qc.ca
ville.montreal.qc.ca/pierrefonds-roxboro
Life in Pierrefonds-Roxboro is published four times a year.

PRINTING

Imprimeries Transcontinental

GRAPHIC DESIGN

Phaneuf design graphique

REGISTERED WITH

Bibliothèque nationale du Québec
Bibliothèque nationale du Canada

CIRCULATION

24,600 copies



The Municipal Magazine is printed on paper containing 10% post-consumer recycled fiber.

The Publi-sac bag is biodegradable*

* Source : Publi-sac Ouest de Montréal
www.publisac.ca



Gérald Tremblay
Montréal Mayor

MESSAGE FROM MONTRÉAL MAYOR

I hope you will take the time this season to rediscover some very special delights in Pierrefonds-Roxboro. Many are due to its outstanding location along *Rivière des Prairies* and the presence of such remarkable venues as Cap-Saint-Jacques Nature Park. The borough has developed a broad program of outdoor and recreational activities for you to enjoy as a family. Clearly, elected officials and borough staff have made their commitment to the family a core concern.

Throughout Montréal, efforts are being deployed to promote economic activity, to develop the natural environment, to improve public transit services and to deliver an ever-wider range of cultural events in the goal of ensuring an outstanding quality of life to our families. Make sure to take advantage of these great resources!



Monique Worth
Borough Mayor

MESSAGE FROM THE BOROUGH MAYOR THINGS ARE HAPPENING IN PIERREFONDS-ROXBORO

A new Grier Park chalet! To meet citizens' demands for sport facilities for soccer, Borough Council decided to undertake a major upgrade of the building that will house the association. Indeed, work to expand the chalet at Grier Park will begin this summer. A functional architectural design plan has been developed taking into account the standards of sustainable development concept. The plan includes a meeting room with audiovisual equipment, private lockers for the soccer teams and officials, a kitchenette and a boutique. An acoustic and a lighting system together with a telecommunications network are part of the plan to provide a safe environment to citizens.

In addition, several projects in different parks are being planned in the Borough. Some parks will benefit from revitalization and redevelopment works; others will see their furniture replaced or their recreation areas restored. Repairs or paving of pathways will also be conducted.

This spring we are particularly proud of our project of building a park with water games. This project was jointly conducted with Mr. Pierre Marsan, Member of the National Assembly for Robert-Baldwin, and the *ministère des Affaires municipales*. Works are currently underway in the Bois-de-Liesse District. This new park will certainly delight all the children of the district.

Earlier this year a very positive gesture in western Pierrefonds-Roxboro was taken by the *Direction des grands parcs et du verdissement de la Ville de Montréal*. Indeed, major acquisitions were realized with the purchase of land and building from the Sisters of Ste. Croix Corporation. These investments contribute to the expansion of the Cap-Saint-Jacques Nature Park. For the Pierrefonds-Roxboro Borough as well

as Ville de Montréal, the protection of our natural environment is of undeniable importance. For our citizens, the Cap-Saint-Jacques Nature Park is a treasure to discover and to share with all citizens of Ville de Montréal.

Things are also happening in the streets of Pierrefonds-Roxboro! It is spring and our Public Works Department have much to do. The Borough is currently proceeding with the general cleaning of streets and sidewalks to erase last winter's trace. This summer, repairs and paving are to be carried out on rues Godard, Olivier, King and Lauzon as well as a part of boulevard des Sources between boulevard Gouin and rue Pavillon. These will be done by our Public Works Department. Also on schedule are repairs and replacements of the water network in different areas in the Borough.

Join us this summer! Sports and cultural activities are very diversified and full of surprises in the Pierrefonds-Roxboro Borough. During the summer, we invite you to join us to celebrate Family Day and Canada Day as well as the Art Contest and the Montreal Highland Games & Festival to mention only a few of the planned family activities. Yes, Pierrefonds-Roxboro is dynamic and we are always eager to see our citizens in the parks, the libraries and the sport facilities enjoying the summer. On behalf of the members of the Council, I wish you a great summer and rest assured that our team is always there to ensure that, in Pierrefonds-Roxboro, life is great!

MESSAGES



Catherine Clément-Talbot
Borough Councillor

MESSAGE FROM THE BOROUGH COUNCILLOR - CAP-SAINT-JACQUES DISTRICT

THE BENEFITS OF RIVERBANKS

Did you hear about our free consultation service on ecological gardening and environmental practices, the Green Line?

You can contact this service at 514 624-1215. The Green Line can also answer your questions about maintenance of riverbanks, this with the collaboration of the Eco-quartier, both services overseen by our Urban Planning and Environment Division.

Pierrefonds-Roxboro Borough territory extends over 26 kilometres of banks. Our Borough has been interested in conservation and maintenance of shores for long time. Indeed, many cleanup activities to preserve the shores were conducted over the past five years. The Borough is also working in close collaboration with the *ministère du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs* regarding environmental norms and regulation to be respected.

We are aware of the value of our riverbanks and all their surroundings. Whether it's a stream, a river, a marsh or a retention basin, we must take good care of it. For example, it is important to leave a strip of land along the banks. A riverbank can retain not only the land but also much of the dissolved pollutants in water runoff. The shoreline is a natural filter between the field and the watercourse.

In this issue, there is an article focusing on naturalization of riverbanks (see page 24). Other articles on the subject will follow in the next municipal magazines.

In Pierrefonds-Roxboro, riverbanks are natural allies! Let's take good care of it!



Dimitrios (Jim) Beis
Borough Councillor

MESSAGE FROM THE BOROUGH COUNCILLOR - BOIS-DE-LIESSE DISTRICT

SPRING, SEASON OF RENEWAL!

Spring, the most beautiful time of the year when we transit between the cold winter and summer months: a season of renewal.

Our Parks and Horticulture personnel along with our many summer staff work very hard to beautify our Borough. This year we will attempt again to get *Fleurons du Québec*. Up to now, our Borough received 3 *Fleurons* out of 5, thanks to the hard work of our staff and our community.

This horticultural classification offers to all municipalities the possibility to show off a horticultural label of approval for their horticultural embellishment actions and those of their citizens. Beyond the residents and visitors' environmental life improvements, the municipality participates in a unique and important dynamic in Quebec: sustainable development.

This year, we are striving for 5 stars and hope that you get involved and continue to beautify your property with pride. We also invite you to participate in our Ecological Gardening Day in June where a multitude of information can be obtained on alternative solutions in gardening.

We cannot forget our Eco-quartier in Roxboro serving the Borough which provides important expertise and resources in what we do every day in our gardens and environment. I urge you to contact them along with our Green Line personnel to obtain additional information.

Spring is also a time of year where we dust off all our summer sports gear and start planning our activities for the season. Culture, Sports, Leisure, and Social Development Department is always available to provide you with information on what programs are offered in our community.

Of course, I am always available to meet with you to discuss any relevant issues.

Have a wonderful spring!





For a Quebec Family... with you, it moves!

Friday, June 17, 2011

Semaine
québécoise
des Familles

Inflatable games

Refreshments

Make-Up

Show

Circus Tent

Place
Centre communautaire de l'Est
9665, boul. Gouin Ouest
Pierrefonds-Roxboro

Time
From 5 p.m. to 10 p.m.





La Fête nationale du Québec

June 23

EUGÈNE-DOSTIE PARK IN L'ÎLE-BIZARD

LA FÊTE NATIONALE OF THE BOROUGH OF PIERREFONDS-ROXBORO AND THE BOROUGH OF L'ÎLE-BIZARD-SAINTE-GENEVIÈVE

The Borough of Pierrefonds-Roxboro joined its neighbour, the Borough of L'Île-Bizard-Sainte-Genève in order to offer a variety of activities to the population of both boroughs. As a result, residents of Pierrefonds-Roxboro are invited to go to L'Île-Bizard to celebrate *la Fête nationale* while citizens of L'Île-Bizard-Sainte-Genève are welcome to Pierrefonds to celebrate Canada Day, on Friday, July 1.

Enjoy the celebrations!

PROGRAM

6 to 10 p.m.

Inflatable games
Face painting and Zack, the borough mascot*

7 to 11 p.m.

Teen Zone – opening, from 7 to 7:15 p.m., show with **BMX**
Arcade games, graffiti demo, cartoons and more

6:45 p.m.

Cheerleading show with **North Shore Extreme**

7 p.m.

Show with **BMX** (followed by autograph session)

7:15 p.m.

Hip-Hop dance show with *compagnie de danse H4L*

7:30 p.m.

Show with Gérald-Godin College students

8 p.m.

Show with **BMX** (followed by autograph session)

8:15 p.m.

Show with group **Erewhon**, French musical group from Montréal's West Island

9:10 p.m.

Musical show with **Andrée Watters** (1st part)

10 p.m.

Fireworks

10:15 p.m.

Musical show with **Andrée Watters** (2nd part)

11 p.m. to midnight

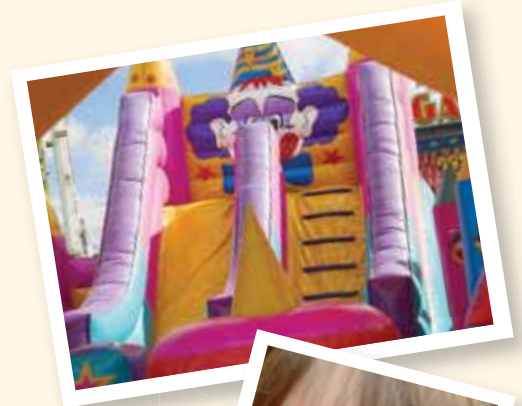
DJ Ren

* In case of rain, some activities will take place inside the L'Île-Bizard Sociocultural Centre.

Montée de l'Église will be closed between 6 p.m. and midnight, from rue Cherrier to boulevard Chèvremont

No pets are allowed on the premises. It is forbidden to carry containers of any kind (beer bottle, alcoholic drink, etc.). Refreshments, beer and food, will be sold on the premises.

INFO





JULY 1 CELEBRATIONS

PIERREFONDS-ROXBORO CANADA DAY ACTIVITIES

CANADA DAY PARADE

The parade will leave **Riverdale High School** at 10 a.m., will proceed along **Des Sources Boulevard** to **Pavillon Street** then onto **Perron Street** to boulevard de Pierrefonds ending at the Borough Hall. We would like to reiterate the importance for all Pierrefonds-Roxboro associations to take part in this spectacular and important community event which is most appreciated by all.

EVENING SHOW

- 9 p.m. **MISSTRESS BARBARA LIVE with Girls on a Ducati**
- 10:30 p.m. **Fireworks**

Evening activities will be held on the **Pierrefonds Comprehensive High School** grounds, 13800, boulevard de Pierrefonds, Pierrefonds.



Proud sponsor of the Canada Day Celebrations



From left to right: Mr. Christian G. Dubois, Mrs. Monique Worth and Mr. Dimitrios (Jim) Beis waving to the crowd



Mr. Bertrand A. Ward and Mrs. Catherine Clément-Talbot celebrating Canada Day

Life in **Pierrefonds-Roxboro**

AMUSEMENTS **SPECTACULAIRES** FAIR

From Wednesday, June 29, at 4 p.m. to Sunday, July 3, at 11 p.m. inclusively

Amusements spectaculaires fair will be in our borough from June 29, at 4 p.m., to July 3, at 11 p.m. Residents of Pierrefonds-Roxboro may purchase tickets to the fair at a preferential rate for **3 days only**: Monday, June 6, Tuesday, June 7 and Wednesday, June 8, between 9 a.m. and 7 p.m. at the **Marcel Morin Community Centre**, 14068, boulevard Gouin Ouest (corner René-Émond).

For the reduced rate of \$14, the first 3000 children born between July 1, 1999 and July 1, 2010 may redeem their ticket on one day of their choice (between June 29 and July 3) to enjoy all the rides, as many times as they wish on that day. Adult tickets can be purchased at the rate of \$23 during the same period (**cash only**).



IMPORTANT

Identification papers that show your address and the child's medicare card will be **required, without exception, to obtain a reduced rate ticket.** Tickets are not available for sale before June 6 or after June 8. Residents and non-residents may purchase tickets at the regular rate on-site at the fair grounds.



Montreal Scottish Festival



July 30th and 31st 2011

Mark Saturday & Sunday, July 30th & 31st on your calendars for the 2011 edition of the Montreal Scottish Festival. The festival takes place on the grounds of the George Springate Sports Centre located directly behind the Pierrefonds Comprehensive High School.

George Springate Sports Centre
13800, boulevard de Pierrefonds

INFO: 514 332-5242

Visit our websites: www.montrealhighlandgames.qc.ca - [facebook.com/montrealhighlandgames](https://www.facebook.com/montrealhighlandgames)



ACTIVITIES FOR EVERYONE



Get to your preferred activity without any hassle, follow our road works on: www.twitter.com/mtl_circulation



OPEN PAINTING WORKSHOP

For amateur or semi-professional adults. Acquire training in oil and acrylic on any support. Registration on site.

Schedule

Thursdays, from 1 to 4 p.m.

Location

Pierrefonds Cultural Centre, 13850, boul. Gouin Ouest

Information

514 683-1474

PIERREFONDS LAWN BOWLING

The Pierrefonds Lawn Bowling Club is recruiting new members. Come and meet us at our Open House which will be held on May 21, 22 and 23, from 2 to 5 p.m., at 5020, rue Chestnut, Pierrefonds.

Information

Peter Paquet, 514 683-8959 or Tony Robinson, 514 620-0942



CAMPBELL CONCERTS

Since 1924, the Charles S. Campbell Estate offers **free** concerts in Montréal's parks. This year, it presents, in collaboration with the Pierrefonds-Roxboro Borough, a festive show with *L'Orchestre d'hommes-orchestres: Tintamarre Caravane*.

Six multi-instrumentalists handymen transform a vehicle Chevrolet 1963 into a barrel organ.

Presented in collaboration with the Campbell Estate, thanks to Royal Trust.

Date

Wednesday, July 20, at 7 p.m. (watch for our ads on the electronic billboards and in local newspapers)

Location

George Springate Sports Centre, 13800, boulevard de Pierrefonds

Cost

Free of charge!

Note

Bring your chairs

Information

514 624-1100



TENNIS COURTS IN MUNICIPAL PARKS

George Springate Sports Centre (6 courts)

Open daily (including holidays), from 8 a.m. to 10 p.m.

Monday to Friday, before 6 p.m., the school and lessons have priority. **Free of charge!**

Alexander Park (3 courts)

Aragon Park (2 courts)

Brook Park (2 courts)

À-Ma-Baie Park (2 courts)

Duval Park (2 courts)

Greendale Park (1 court)

Grier Park (4 courts, 2 of which are available to the public, free of charge)

Lessons for juniors and adults, beginners, intermediates and advanced, open from 7 a.m. to 11 p.m.

Information and registration:

Royal Pierrefonds Tennis Academy
514 626-1334
www.ap2000sports.com

Hillcrest Park (1 court)

Munro Park (2 courts)

Parkinson Park (1 court)

No reservation. First come, first served. If busy, maximum 1 hour wait. **Free of charge!** **Roxboro Park (5 courts Har-tru clay), from May to October**

Junior Academy, Ladies Interclub Leagues, Juniors and Men's Interclub run by a Tennis Canada Level 3 coach, round robins and recreational evening leagues. Pierrefonds-Roxboro residents play for free on Saturday evenings.

Information:

514 542-0660
www.tennisroxboro.ca

MEGA GARAGE SALE

Maison des jeunes de Pierrefonds organizes every year a mega garage sale. **To participate, you must rent a table.**

Date

Saturday, June 11, 2011, from 8 a.m. to 3 p.m. (In case of rain, this event will be held on June 12.)

Location

Parking lot behind the fire station, 13795, boulevard de Pierrefonds

Information

514 683-4164



NEIGHBOURHOOD POOLS

The Pierrefonds Aquatic Association is responsible for the neighbourhood pools. Each pool is run by a group of volunteers who ensure the safety of members, run the pool's activities and recruit members and staff.

To communicate with one of the neighbourhood pools, call the volunteer at the number listed below.

ACTIVITIES FOR EVERYONE

Dates

Late June to early September

Briarwood

12421, rue Pavillon, Pierrefonds
Lynn Cobetto, 514 685-8068

Pierrefonds Park

355, ch. de la Rive-Boisée, Pierrefonds
Gladys Hans, 514 696-9159

Roxboro

53, avenue Georges-Vanier, Roxboro
Sergio Arione, 514 684-9584

Thorndale

14921, rue Oakwood, Pierrefonds
Theresa Long, 514 696-7670

Valleycrest

4600, rue des Cageux, Pierrefonds
Cindy Charles, 514 696-3482

Versailles

13207, rue Desjardins, Pierrefonds
Laura Logan, 514 626-4049



LA SOCIÉTÉ D'HORTICULTURE ET D'ÉCOLOGIE DE PIERREFONDS

The S.H.E.P. is getting ready for the summer and gardening season that will soon be upon us. Several activities will be held throughout the summer such as our plant auction held on May 31 (open to all), two organized tours, garden visits and a plant exchange. It's not too late to register.

From September to May, we offer conferences every second Wednesday of the month, from 7:30 to 10 p.m. You can always participate in the conferences either as member or as non-member (\$5 for non-members). You can also take advantage of your membership throughout the year by getting discounts at many of our sponsor's stores.

Location

Marcel Morin Community Centre,
14068, boul. Gouin ouest

Information

514 624-1671
www.shep.fsheq.org

SUMMER SPORTS

You would like to practice a sport this summer, communicate with the appropriate association listed below.

Baseball

514 620-2255
www.baseballpierrefonds.com

Basket-ball (outdoor)

Stephen Hall
514 626-6044 or
514 994-5245
wiobl_steve@hotmail.com
www.wiobl.com

Cheerleading

Extreme North Shore
514 683-6111
cheer-nsc@hotmail.com
www.nscheer.com

Cricket

Cricket Montréal
514 688-8054
info@cricketmontreal.ca

Football

Allan Dobby
514 924-6389
www.northshorefootball.com

Photo: Denis Labine



Judo

Seidokwan Academy of Judo
Dr. Iver Simonsen
514 697-1350

Karaté

West Island Academy of Martial Arts
Sensei Yogen San
514 717-1099

Slow pitch (Lobball)

Jeff Wiseman
514 835-3970

Soccer for juniors

514 696-2505
www.soccerpierrefonds.com

Soccer for ladies

(19 years old and over)
info@pwsl.ca
www.pwsl.ca

Soccer for men

(18 years old and over)
514 808-4625
www.asap-soccer.org

For information on any sport, call the borough's Sports and Outdoor Activities Division at 514 624-1429.

Photo: www.fotopedia.com - Keith Allison



Photo: Martin Viau

ACTIVITIES FOR EVERYONE

PIERREFONDS TOASTMASTERS CLUB

Become the speaker and leader you want to be! Improve your leadership while sharing interesting stories and living unique experiences with other professionals and leaders.

Schedule

Tuesdays, from 7:30 to 9 p.m.

Location

Marcel Morin Community Centre
14068, boul. Gouin Ouest, Pierrefonds

Information

Pierre Casavant, 514 582-5334
president@pierrefonds.freetoasthost.org
www.pierrefonds.freetoasthost.org

AN OPEN AIR GYM

CARDIO PLEIN AIR offers Cardio Muscle Toning classes at Bois-de-Liesse Nature Park. These small group classes (10 to 15 participants) are personalized and ensure a complete training and excellent aerobics while you socialize and take advantage of the great outdoors. Many courses are available: Cardio Muscle Toning, Cardio Stroller, Cardio Vitality, Cardio Express and Outdoor Tonus. Flexible schedule: mornings, lunch hour and evenings. Come and workout with us outdoors (four seasons) with dynamic and certified instructors.

Information

514 363-7755
www.cardiopleinair.ca



USERS OF BICYCLE PATHS: PLEASE BE VIGILANT AND COURTEOUS!

The use of bicycle paths by cyclists, joggers, persons in wheelchairs, walkers accompanied by their dogs, skaters and skateboarders may occasionally cause congestion and also create tensions. Sharing bicycle lanes between all users is essential and requires sustained attention and courtesy towards other users.

For safety reasons, we recommend cyclists to slow down when approaching slower users. It is extremely unpleasant, even dangerous, for a skater or a skateboarder to be hit by a cyclist riding at high speed. The bicycle path is to be shared, which implies mutual respect between its users.

Pedestrians must avoid walking in bicycle paths and use sidewalks as much as possible.

Please remember that for safety reasons, pets are not allowed in bicycle paths.

Be courteous, careful and visible, but mostly enjoy the nice weather and have fun!

WHAT'S UP WITH REGIONAL ASSOCIATIONS?

WEST ISLAND COMMUNITY RESOURCE CENTRE

The Resource Centre is a non-profit organization that has been providing a free information and referral service for all West Islanders since 1982. We can direct you towards the services and organizations that can help you resolve any situation that arises. The Resource Centre also offers a free legal clinic every 2 months.

Information

514 694-6404
info@crcinfo.ca
www.crcinfo.ca

LAKESHORE GENERAL HOSPITAL FOUNDATION

All of our events this year will raise funds to refurbish the Emergency Room (ER) at the LGH.

Golf Tournament

The Nick Di Tomaso Golf Tournament, held on **Monday, May 16, at the Beaconsfield Golf Club**, will appeal to avid golfers who would like to enjoy their favourite sport while also contributing to a great cause.

Annual Duck Race

The Annual Duck Race will be held on **Saturday, June 18**. This year, the first ducks across the finish line will win an assortment of prizes, including full ownership of a 2011 Volkswagen Jetta, fabulous gift certificates (\$5000 from IGA and \$3000 from BCBG Max Azria), and much, much, more.

For more Information, visit the Foundation's website: www.fondationlakeshore.ca.

Volunteers

We always need volunteers for our events. If you would like to volunteer or for more information about our events, please contact the Foundation at 514 630-2081 or info@fondationlakeshore.ca.

WEST ISLAND CITIZEN ADVOCACY

The tradition continues with West Island Citizen Advocacy's Annual Garden Tour on **Saturday, June 11, from 9 a.m. to noon**. This year's event features new gardens in Baie-d'Urfé, Beaconsfield, and Sainte-Anne-de-Bellevue. **Tickets** are sold at **\$20 each** and all proceeds will benefit West Island Citizen Advocacy.

Information

514 694-5850 or 514 631-9151

WEST ISLAND RELAY FOR LIFE

The Pierrefonds-Roxboro Borough in collaboration with the Canadian Cancer Society is proud to present the biggest fundraising event: the West Island Relay for life.

Join us to **celebrate** cancer survivors, **remember** those who lost to cancer and fight back against cancer!

Participate to the Relay for life event on **Friday, June 17**, from 7 p.m. to 7 a.m., at the **Georges Springate Sports Centre**, 13800, boulevard de Pierrefonds. Come by and show your support or go to www.cancer.ca/relay and...

- Pledge a participant or team;
- Buy a luminary;
- Make a general donation.

ACTIVITIES FOR SENIORS



CARREFOUR DES ÂÎNÉS DE PIERREFONDS

A bilingual meeting place where seniors 50 years of age and over can participate in a wide range of activities including arts & crafts, knitting & crochet, art studio, exercises, tai-chi, belly dancing, yoga, ballroom & line dancing, book clubs, bridge and other card games, scrabble, computer courses, language courses, laughter club, conferences, special events and more while making friends with peers in a fun, safe and peaceful environment.

Location

Marcel Morin Community Centre
14068, boulevard Gouin Ouest

Information

514 624-1449
www.carrefour-des-aines-de-pierrefonds.org

THE ROXBORO 60+ CLUB

Cirque du soleil

Bus trip to *Cirque du Soleil*.

Date

Thursday, June 16, leaving the East Community Centre at 6:45 p.m., returning at 11 p.m.

Theatre

Bus trip to Upper Canada Theatre.

Date

Wednesday June 29, leaving the East Community Centre at 10:15 a.m., returning at 4 p.m.

Quebec City - Château Frontenac

Bus trip to Quebec City-Chateau Frontenac. Buffet lunch, boat trip on the St-Lawrence, tour of Quebec City and supper included.

Date

Wednesday, July 13

Information

Anne Kowal, 514 624-5018

CLUB DES ÂÎNÉS SAINTE-SUZANNE

MILITARY WHIST

Date

Wednesday, June 22, from 7:30 to 10 p.m.

Location

East Community Centre

CARD GAMES

Date

Thursdays, from 1 to 5 p.m.

Location

East Community Centre

Information

Pierrette Lefebvre, 514 695-6466

WALK SAFELY!

In Montreal, 50% of road deaths are pedestrians, and every year more than 1300 pedestrians are struck by vehicles¹. The collaboration of all road users, especially drivers and pedestrians is required in order to reduce road deaths.

DRIVERS:

Watch for pedestrian crosswalks



When the roadway is marked with symbols and signs indicating a pedestrian crossing, the driver must show caution and yield the road to pedestrians needing to cross. When a pedestrian walks through a pedestrian crosswalk, the driver of a road vehicle must stop and allow him/her to cross.

HOME AID SERVICE

A non-profit organization offering the borough's seniors home aid services such as dusting, vacuuming, cleaning and washing floors, bathrooms and windows. **Volunteers needed.**

Hourly rate

From \$8 to \$12

Membership fee

\$12 per year

Information

514 624-1448

PEDESTRIANS: three instructions for crossing intersections with pedestrian lights

1 Press the pedestrian walk button to activate the pedestrian phase



The button operates in the traffic lights cycle by extending the pedestrian crossing time. Pedestrians must use the button to have time to cross the street safely. When the button is used, the crossing time is 24 seconds (figure: 10 seconds and numerical countdown: 14 seconds). If you don't press the button, no time will be allocated to pedestrian crossing.

2 Cross when the figure appears



When the figure appears, you can cross after having looked both directions for traffic.



The numerical countdown indicates the time allocated to cross.

3 Do not cross when the orange hand appears



When the orange hand appears, do not cross. If the hand or figure starts to flash, do not cross. If you are on the roadway already, cross quickly.

If there are only traffic lights, you have the right-of-way on the green light.

¹ Source : www.svvm.qc.ca

ACTIVITIES FOR YOUTH AND CHILDREN

YOU'D LIKE TO PARTICIPATE IN A STUDENT EXCHANGE IN FRANCE?

You are a resident of the Borough of Pierrefonds-Roxboro, aged between 16 and 21 years, attending school and interested in travelling abroad this summer?

If so, apply to the student exchange to visit our French counterparts! For more information visit the Borough's website:

www.ville.montreal.qc.ca/pierrefonds-roxboro



CABARET KIDS DAY CAMP THE CAMP OF THE PERFORMING ARTS

5- to 14-year-olds

Camp Cabaret, a place to shine and be a star! Drama, dance, Glee, voice training, improvisation or film acting, art and swimming are all taught by highly trained professionals.

15 and 16-year-olds

C.I.T. Program
\$75 per week

New: "GLEE CLUB" and So You Think You Could Dance Cabaret

New program including live performances. We build confidence in each camper. Places limited.

Registration

Registration is available by phone or on our website.

Dates

Register for 1 week or all 6 weeks

- 1st week: June 27
- 2nd week: July 4
- 3rd week: July 11
- 4th week: July 18
- 5th week: July 25
- 6th week: August 5

Location

Pierrefonds Cultural Centre,
13850, boul. Gouin Ouest

Cost

\$175 per week (discount for family)
Daycare available: \$3 per hour
Hot lunches available

Information

514 683-3332
randi@cabaretkids.ca
www.cabaretkids.ca

PIERREFONDS SOCCER ASSOCIATION SUMMER CAMP

For girls and boys from U8 to U15, players will receive a t-shirt and a soccer ball.

Dates

July 4 to 8: AA & A only
July 11 to 15: all levels
Opening hours: 9 a.m. to 3 p.m.
Daycare: 7:30 to 9 a.m. and 3 to 5:30 p.m.

Elite Challenger Camp

For girls and boys from U14 to U18
Players level: Elite AAA

Dates

June 27 to July 1 and July 4 to 8
Opening hours: 9 a.m. to 4 p.m.
Daycare: 7:30 to 9 a.m. and 4 to 5:30 p.m.

Information

514 696-2505
www.soccerpierrefonds.ca



BROOKWOOD BASKETBALL CAMP "FUN" DAMENTAL & SKILLZ

For girls and boys born in 1995 to 2004.
Receive a reduced rate for the 2nd and 3rd child!

Dates

July 4 to 8, July 11 to 15, July 18 to 22 and July 25 to 29
Opening hours: 9 a.m. to 3 p.m.

Information

www.brookwoodbasketball.net

PIERREFONDS BASEBALL SUMMER CAMP

For girls and boys aged 8 to 16 years old.
Registration fees include: t-shirt, player's evaluation and player's notebook.

Dates

June 27 to 30, July 4 to 8, July 11 to 15, July 18 to 22
Opening hours: 9 a.m. to 3:30 p.m.
Daycare: 7 to 9 a.m., 3:30 to 5 p.m.

Information

514 620-BALL
www.pierrefondsbaseball.com



PIERREFONDS DAY CAMPS

A dynamic camp that offers exciting programs for children aged 4 to 15 years old. 35 years of experience offering safe, fun and affordable programs in our community. We also offer specialised camps in dance, soccer and swimming. Six great locations to better serve our community.

Note

Job opportunities for students aged 16 years old and over.

Information

514 624-1430
www.campspierrefonds.com

ACTIVITIES FOR YOUTH AND CHILDREN

WEST ISLAND TRACK & FIELD CLUB ATHLETIC CAMP

6 years old and over

Dates

June 27 to August 4, 9 a.m. to 12 p.m.

Location

George Springate Sports Centre

Information

514 685-9501 or

514 620-7043

paul_witc@sympatico.ca

alexrossi6@hotmail.com

www.westislandtrack.com

CLOVERDALE MULTI-RESSOURCES SUMMER CAMP VIDEO

For children aged 9 to 14 years old.

Let's produce your imaginary news show! A professional videographer will teach you the basic techniques for the realization of digital videos.

Date

July 2011 (two weeks)

Location

Cloverdale Multi-Ressources,
9542, boul. Gouin Ouest

Cost

Member: \$50; non-member: \$80.

Information

514 684-8228



PRESCHOOL PROGRAM FOR 2-TO 5-YEAR-OLDS, STARTING SEPTEMBER 2011

A pre-registration evening for preschool program, fall session, will take place on Tuesday, May 24, from 6:30 to 8 p.m. at the Pierrefonds Cultural Centre, 13850, boul. Gouin Ouest.

You must bring:

- \$30 (cash);
- Child's Medicare card;
- Cheque book;
- Social insurance number of person who will make the payment.



THÉÂTRE LA ROULOTTE : PINOCCHIO

(in French)

This summer, *La Roulotte* will present **Pinocchio**, from Collodi's work. Produced by **Hugo Bélanger**, artistic director of the *Théâtre Tout à Trac* since 1998.

La Roulotte is managed by *Ville de Montréal* in collaboration with the National Theatre School of Canada and the *Conservatoire d'art dramatique de Montréal*.

Date

Monday, August 8, at 7 p.m.

Location

Grier Park
17760, rue Meloche

Cost

Free of charge!

Note

For the whole family, bring your chairs

Information

514 624-1100

NEW! NURSING ROOM

The first nursing room housed in a public building in the borough is now accessible at the East Community Centre.

Look for this sign.



**SALLE D'ALLAITEMENT
NURSING ROOM**

INFORMATION ABOUT THE ACTIVITIES

ACCESS TO ACTIVITIES

Resident and non-resident library members as well as all members of the Montréal Public Libraries Network are welcome to participate in the Pierrefonds-Roxboro public libraries activities. However, in case of limited places, priority will be given to Pierrefonds-Roxboro residents.

COST OF ACTIVITIES

All the activities are free of charge unless stated otherwise. Your membership card must be presented at the door.

REGISTRATION

Registration is compulsory for all our activities. Registration may be done by phone or in person.

Membership at the libraries is **FREE** for Ville de Montréal residents. Enjoy the services we offer!

PIERREFONDS PUBLIC LIBRARY

13555, boulevard de Pierrefonds
514 620-4181
ville.montreal.qc.ca/pierrefonds-roxboro

Bus routes: 68 / 201 / 205 / 208 / 209 / 214 / 215 / 225 / 268 / 470

Opening hours

Mondays to Thursdays: 10 a.m. to 9 p.m.
Fridays: 10 a.m. to 6 p.m.
Saturdays and Sundays: 10 a.m. to 5 p.m.

Holidays

Victoria Day: Monday, May 24
La Fête nationale: Friday, June 24
Canada Day: Friday, July 1

SERVICES

Wireless Internet

Wireless Internet is available free of charge to all library members.

LE PORTILLON

Pierrefonds Public Library has a delivery service: "Le Portillon". Are you house-bound? This service is for you! Novels, non-fiction books and talking books right to your door! Sign up by calling at 514 620-4181, **it's free!**

CONSOLE GAMES

A new collection of console games is now available free of charge and reserved exclusively for the Pierrefonds and Roxboro Public Libraries members.

This collection includes games for the Wii, Xbox 360 and Play Station 3 consoles. The console games offered are rated E for Everyone and T for Teens. They have been selected to entertain or develop learning, physical and mental activities as well as strategy skills.

Reservations and renewals for these games are not allowed. The loan period is 7 days. Late fines are \$2 per day.

BOOK SALE

The book sale will be held on Friday, June 10 and Saturday, June 11, at the Pierrefonds Cultural Centre, 13850, boul. Gouin Ouest. **All books are at sale for \$1.**

FRENCH BOOK CLUB

Share your enjoyment of reading with Aline Apostolska in a friendly and calm atmosphere (last meeting of the session).

Compulsory registration

Date

Thursday, May 19, from 1:30 to 3:30 p.m.

SUMMER ACTIVITIES FOR CHILDREN

The library will be offering summer activities for 3-to 12-year-olds. Our program will be available in June in the Children's Section and will provide you with information regarding our schedule of events.



THE TD SUMMER READING CLUB AT THE PIERREFONDS AND ROXBORO PUBLIC LIBRARIES

The theme for this year's Summer Reading Club is "Splash! Celebrate summer!". This event will feature books about sea creatures, water sports as well as other water related activities.

Come to the Pierrefonds and Roxboro libraries to enjoy a program full of adventure with exciting stories, various activities and games!

Registration begins at the end of June. The book club is for children aged 5 to 13 years old.

The Reading Club is offered thanks to the TD Bank Financial Group, with the collaboration of Library and Archives Canada.



PUBLIC LIBRARIES

ROXBORO PUBLIC LIBRARY

110, rue Cartier
514 684-8247

ville.montreal.qc.ca/pierrefonds-roxboro

Bus routes: 206 / 208 / 209 / 214

Opening hours

Mondays to Wednesdays: 1 to 9 p.m.

Thursdays: 10 a.m. to 9 p.m.

Fridays: 10 a.m. to 6 p.m.

Saturdays: 10 a.m. to 5 p.m.

Sundays: 1 to 5 p.m.

Holidays

Victoria Day: Monday, May 24

La Fête nationale: Friday, June 24

Canada Day: Friday, July 1

SERVICES

Wireless Internet

Wireless Internet is available free of charge to all library members.

ENGLISH BOOK CLUB FOR ADULTS

Discussion of a book chosen by the participants (last meeting of the session).

Compulsory registration

Date

Monday, May 30, at 1:15 p.m.

Date is subject to change, registered participants will be notified.

ARTIST OF THE MONTH

Discover the works of an artist every month:

MAY

Darroch Robertson (photographs)

JUNE

Caroline Héroux (canvas)

Rachelle Jalbert (canvas)

JULY

Nick Bogdanos (drawings & sketches)

AUGUST

Olga Osi (digital photographs)



Photo: Darroch Robertson

BOOK CLUB FOR CHILDREN (8-TO 12-YEAR-OLDS)

Compulsory registration

Date

Thursday, May 19, at 3:30 p.m.

SEASON STORY TIME (BILINGUAL ACTIVITY FOR PARENTS AND CHILDREN)

Compulsory registration

Date

Wednesday, June 15, at 7 p.m.

SUMMER ACTIVITIES FOR CHILDREN

The Roxboro Library will be offering summer activities for 0-to 12-year-olds. Our program will be available in June at the Children's Section and will provide you with information regarding our schedule of events.

Le bonheur de choisir

Pierrefonds Roxboro
Montréal

LOCATION DE SALLES
pour réceptions de mariage,
anniversaires, conférences, réunions
et expositions

HALL RENTAL
for wedding receptions, anniversaries,
conferences, meetings and exhibitions

Louis Rachiele | 514 624-1118

JUST A REMINDER...

NEED A PERMIT OR A CERTIFICATE?



PIERREFONDS AND ROXBORO SECTORS

Any construction, transformation, major renovation, change of exterior coating, structure or opening, extension or addition to the building, or excavation, requires a construction permit.

No permit is required for minor repairs, painting, normal maintenance, to renovate a bathroom or a kitchen, or to finish a basement, unless a bathroom or a toilet is installed.

A certificate of authorization is needed for the following:

- Cut down a tree;
- Build or install an in-ground or above-ground pool, or an inflatable pool of more than 600 mm high;
- Install or relocate a fence, a low wall, or a retaining wall;
- Build or install an accessory building (shed, pergola, etc.);
- Install an accessory equipment (heat pump, air conditioning, propane gas tank);
- Install a heating back-up device or a chimney;
- Remove or install a heating oil tank;
- Move or transport a building;
- Install or modify a sign;
- Restore or stabilize river banks;
- Land fill or clearing;

- Install a communication antenna of more than 50 cm in diameter;
- Install or replace a water or sewer pipe connection;
- Replace, install or modify a sewage treatment system (septic tank);
- Add or modify a driveway entrance.

OBTAINING A PERMIT OR A CERTIFICATE OF AUTHORIZATION IS IN YOUR BEST INTEREST

Obtaining a building permit or a certificate of authorization ensures your compliance with any future by-law modifications. This document provides you with peace of mind, because it will confirm that you have vested interests, solving any dispute or delay that could arise during a housing transaction.

DO NOT FORGET that there can be delays while issuing permits and certificates and the delays may vary according to the amount of clientele. So submit your projects as soon as possible!

CURBS, SIDEWALKS, CULVERTS AND DRIVEWAYS

A certificate of authorization delivered by the Borough's Construction and Building Inspection Department is required to modify or reconstruct street curbs and sidewalks or install culverts.

For information regarding driveways, or other, please feel free to contact the Borough by dialling 311.

PROCEDURE

The certificate application must be submitted to the Permits Division. A certificate of location is required. Following the issuance of the certificate, an agent of the Engineering Section will estimate the works' cost and proceed with the marking. The citizen will be informed of the cost by phone. The payment must be done at the Engineering Section.



Curb cuts are made by a contractor hired by the Borough. Curbs and sidewalks reconstruction, as culverts installation, are made by the Borough's Public Works Department.

WAITING PERIOD

A delay must be considered between the request and issuance of the certificate. After receiving the payment, works will be accomplished in approximately:

- Three (3) weeks for curb cuts;
- Six (6) weeks for curbs and sidewalks reconstruction;
- Six (6) weeks for culverts installation.

COST

Certificate of authorization: \$50;
Curb cuts: \$51 to \$63 per linear meter;
Curb reconstruction: \$85 per linear meter;
Sidewalk reconstruction: \$110 per linear meter;
Culverts installation: \$140 per linear meter.
Prices are tax free. They are subject to change without notice.

ADDRESS AND HOURS

Permits Division, Engineering Section:
Borough Hall
13665, boulevard de Pierrefonds
Pierrefonds

Mondays to Thursdays, from 8 a.m. to 12 p.m. and from 1 p.m. to 4:45 p.m.
Fridays, from 8 a.m. to 12 p.m.

MUNICIPAL BY-LAWS

RESIDENTIAL SWIMMING POOL SAFETY

A swimming pool must be enclosed in a manner to protect its access. A hedge or bushes do not constitute an enclosure.

The fence must meet the following provisions:

- Be at least 1.5 meter in height;
- Prevent the passage of a spherical object 10 centimetres in diameter;
- Have no fixture, projection or open parts enabling it to be climbed;
- Any door in the fence must be equipped with a self-closing and self-latching passive security device installed on the inside of the fence.

A fence is not required for an above-ground pool surrounded by an integrated fence if the height of the pool wall and the integrated fence is at least 1.5 meter. However, the following conditions apply:

- a) Any ladder or steps providing access to the pool must be surrounded by a fence and by a gate of at least 1.5 meter high, fitted with an automatic closure and an automatic locking device;
- b) Should the above-ground pool be accessible by a terrace or a patio connected to the ground by steps or stairs, access to the pool must be prevented by one of the following methods:
 - The top of the stairs or steps must be closed by a gate of a minimum height of 1.5 meter, fitted with an automatic closing and an automatic locking device;
 - A fence must be placed across the terrace, patio or platform so as to block access to the pool.



In addition to these provisions, the provincial by-law pertaining to residential pool safety requires that a pool be completely separated from any building by an enclosure.

FENCE MAINTENANCE



Maintenance of hedges, lawns, flowerbeds and gardens starts with the arrival of warmer weather. Please do not forget to take the time to maintain your fences. A coat of paint or stain may be required, or some of the boards or even a section of the fence may need to be replaced. Contribute to the embellishment of the borough... Always keep your property and your fence in good condition.

BY-LAW CONCERNING WILD ANIMALS



It is prohibited to feed pigeons, gulls, sea gulls as well as small wild animals such as squirrels, skunks, racoons, rabbits and others, in a manner that would encourage them to gather and cause inconveniences to neighbours or damages to nearby buildings.

DUMPING REFUSE ON VACANT AND BUILT LOTS

It is forbidden for anyone to place, deposit or leave on a vacant or a built lot – whether he owns the lot or not – mud, concrete, ashes, circulars, cement, containers, waste, scrap iron, manure, gravel, newspapers, paper, stones, liquid manure, rubbish, rocks, sand, stumps, demolition materials, dangerous domestic waste, nauseous substances or any other similar material or objects causing insalubrity. Offenders are liable to a fine.

NUISANCE AND ORDER

To maintain order and ensure citizens' peace, it is forbidden to use bells, whistles, chimes or other noise producing items or machines (such as radios, sound-systems, televisions or musical instruments) outdoors between 11 p.m. and 7 a.m.

THE USE OF WATER

PIERREFONDS SECTOR

The use of water for watering lawns, gardens, flowers, trees, shrubs and other plants is permitted **between 8 p.m. and 11 p.m., from May 15 to September 15, on the following days:**

- **Sundays, Wednesdays and Fridays** for occupants of houses or buildings bearing **even civic numbers;**
- **Tuesdays, Thursdays and Saturdays** for occupants of houses or buildings bearing **odd civic numbers.**

Watering is strictly forbidden on Mondays.

Anyone who has put in a new lawn can obtain a permit allowing daily watering (except on Mondays) between 8 p.m. and 11 p.m., for a period of three consecutive weeks. A permit must be requested at the Citizen's Office of the Borough Hall, 13665, boulevard de Pierrefonds. Proof of purchase for sod or seeds will be required.



ROXBORO SECTOR

The use of the municipal water supply for the watering of lawns is permitted **between 8 p.m. and 11 p.m. as per the following schedule:**

FROM MAY 15 TO JUNE 15 AND FROM SEPTEMBER 2 TO 15

- **Sundays, Wednesdays and Fridays** for residents of building bearing **even civic numbers;**
- **Tuesdays, Thursdays and Saturdays** for residents of buildings bearing **odd civic numbers.**

FROM JUNE 16 TO SEPTEMBER 1

- **Wednesdays and Fridays** for residents of building bearing **even** civic numbers;
- **Tuesdays and Thursdays** for residents of buildings bearing **odd** civic numbers.

Watering is strictly forbidden on Mondays.

Information about any changes to allowed watering days or temporary watering interdictions will be announced on our electronic billboards and on our website.

THE USE OF PUBLIC PARKS

To ensure that everyone can enjoy our parks, it is forbidden to:

- Deposit trash anywhere except in containers provided for that purpose;
- Bring animals except Seeing Eye dogs;
- Ride a bike, drive a truck, a motorcycle, a car or other motorized vehicle;
- Consume alcoholic beverages;
- Enter or stay in parks between 11 p.m. and 6 a.m. except to participate in or attend planned recreational activities;
- Use golf clubs;
- Throw stones or other projectiles, by hand or by using an instrument, except when participating in a sport, in an area especially designated for that purpose.

GARAGE SALES

PIERREFONDS SECTOR

Only objects that have been used or were acquired to be used for domestic purposes by the occupants of the home or building can be sold. No one may conduct a garage sale without a permit.

Garage sale permits are valid for two days. No more than two permits can be delivered per calendar year for the same address. Permits can be delivered for two consecutive days. Sales take place only between 9 a.m. and 5 p.m.

Permits can be obtained, free of charge, by filling out an application form at the Citizen's Office of the Borough Hall, 13665,

boulevard de Pierrefonds. Permit holders must respect traffic by-laws, particularly those relating to street parking, and also follow the Borough's instructions on posting garage sale signs. Anyone contravening the provisions of By-law No. 847 is liable to a fine of up to \$300.

ROXBORO SECTOR

The same rules apply but a permit is not required.

GRAFFITI VICTIM?

A **free seasonal graffiti removal service** is offered by the Borough to owners of commercial and residential buildings if the **graffiti is visible from the street**. Residents can fill out the form available at the Citizen's office, by calling 311, or sending an e-mail to pierrefonds-roxboro@ville.montreal.qc.ca or go to www.ville.montreal.qc.ca/pierrefonds-roxboro.

Don't forget, according to municipal by-laws, homeowners are required to clean up, at their expense, all graffiti on their property.

MUNICIPAL BY-LAWS

SANITARY SEWER OR DRAINAGE PROBLEMS?

If your sanitary sewer system malfunctions, please communicate with the Borough by calling 311 and ask for an inspection. An overflow is often caused by an obstruction in the line. If the blockage is on your property, you will have to call a plumber. If it is on city property, we will repair it as soon as possible.

Sanitary sewer and drainage problems are easily confused. Improper connection of a pump or other drainage equipment, surface water seepage and roof drains can all cause damage due to water build-up, or a sanitary sewer back-up in the basement.

Interior and exterior garage drains, floor backrushes, cleanouts, sump pumps and back pressure valves must be installed according to standards and checked periodically. This type of equipment must be easily accessible in case of emergency and well maintained to avoid damage to your property.

For information on applicable by-laws, call the Urban Planning and Environment Division at 311.

BROKEN WATER MAIN

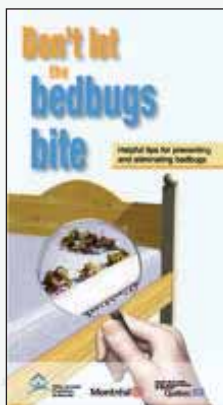
Water from a broken main often causes considerable damage to the street and property nearby. Repairing a water main is always inconvenient for residents because it is impossible to know the length of time the water supply must be turned off. The type and depth of the breakage and the presence of gas lines or other mains can all be factors contributing to delays.

Fifteen minutes before the water is turned off, residents are warned by a siren. This delay should give them enough time to stock up on drinking water. After it is repaired, a water main must be flushed and sometimes disinfected with chlorine to prevent rust and/or contamination. When water service is restored, it is recommended that you run the cold water tap in the bathtub until the water is perfectly clear. You should also run a rinse cycle in your washing machine (make sure it is empty!) to avoid rust- or chlorine-related damage to clothing.

In any case of rust-coloured water, do not use hot water – or use as little as possible – to avoid damage to the water tank. Also, run the cold-water tap in the bathtub for about 30 minutes; that faucet is not protected by filters.

Your own hot water tank also may be the source of rusty water. To avoid this problem, most manufacturers recommend that the tank be rinsed once a year.

In spite of all these precautions, discoloured water still occurs occasionally. If the condition persists after you have run the water for fifteen minutes or so, please call the Borough Public Works Department for assistance by dialling 311.



BEDBUGS

Ville de Montréal, in collaboration with *Agence de la santé et des services sociaux de Montréal*, has made available two guides aiming to inform and help Montrealers cope with a possible bedbug infestation:

- **Don't let bedbugs bite: Helpful tips for preventing and eliminating bedbugs;**
- **Bedbugs: Identifying and controlling bedbugs** - A guide for building owners, administrators and managers.

These guides are available on the following websites:
www.ville.montreal.qc.ca/pierrefonds-roxboro
or
www.habitermontreal.qc.ca.

If you have a bedbugs problem, call 311. Infestations require immediate intervention!

COLLECTIONS CALENDAR

Garbage, recyclables, green waste and household hazardous wastes

MAY						
SUN	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

JUNE						
SUN	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30		

JULY						
SUN	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30
31						

AUGUST						
SUN	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31			

Legend

	Collection of recyclables and garbage West of Saint-Jean Boulevard
	Collection of recyclables and garbage East of Saint-Jean Boulevard
	Green waste collection. The only containers accepted are the see-through or orange plastic bags. Any other container will not be picked-up or emptied by the company. The collection will be held on Wednesdays. The bags must be placed in front of the building, after 8 p.m. the night before and no later than 7 a.m. the day of pick-up.
	Household Hazardous Waste collections. See page 22 for hours and location.

Notes

Recyclables

Dates in this table apply to residential sectors and schools. There is no collection of recyclables in businesses and industries

Garbage

For buildings of 9 units or more, schools and businesses, the collection is performed twice a week, on Mondays and Thursdays.

Green waste

The only containers accepted are the see-through or orange plastic bags. Any other container will not be picked-up or emptied by the company.

Hours

Containers must be placed in front of the building, after 8 p.m. the night before and no later than 7 a.m. the day of pick-up.

COLLECTIONS

RECYCLING BIN

New property

Any **new resident** of a **newly constructed** single-family or of a building of 8 apartments or less can obtain, free of charge, a recycling bin for a period of one year following his or her move. To obtain a recycle bin, you must call 311.

Moving

The recycling bin is owned by the Ville de Montréal. If you move, the recycling container must stay at its original address.

Note: Every recycling bin's serial number is registered and is related to a specific address.

HOUSEHOLD HAZARDOUS WASTES (HHW) COLLECTION

Household Hazardous Wastes are not accepted as household garbage or bulky items, nor as recyclable materials. They must be brought to the locations, on the dates and times indicated below. **It is strictly prohibited to deposit hazardous wastes on city land, at all times.**

If you cannot wait for the next collection, inquire with local merchants. Paint retailers often accept left over paints and garages usually take used oils and old tires.

Ville de Montréal Ecocentres enable you to dispose of your HHW anytime free of charge. A proof of residence "Ville de Montréal" and a proof of identity with photo are required to access to the Ecocenters. The closest Ecocenters are: Acadie ☎ 514 872-1376 and Côte-des-Neiges ☎ 514 872-3517. The entire Ecocenters list is available on: www.ville.montreal.qc.ca/ecocentres.

Schedule in the West Island

Saturday, May 21 and Sunday, September 18

Municipal garage
300, rue Surrey
Baie-d'Urfé

Saturday, June 4 and Sunday, June 5

Saturday, October 8 and Sunday, October 9
Parking behind the City Hall
451, boulevard Saint-Jean
(via Civic Centre Avenue)
Pointe-Claire

Saturday, June 11 and Sunday, June 12
Saturday, October 1 and Sunday, October 2
Fire Station
13795, boulevard de Pierrefonds
Pierrefonds

Saturday, June 18
Borough Hall
350, montée de l'Église
L'Île-Bizard

Saturday, October 15
Sociocultural Centre
490, montée de l'Église
L'Île-Bizard

Hours

Saturdays and Sundays, 9 a.m. to 5 p.m.

BRANCHES

This year again, Borough Council has granted residents another grace period offering **free collection of branches with the only condition that people call 311 and leave their address with the agent no later than Friday, May 27.**

Branches **no more than 5 cm (2 inches) in diameter** can be put out for regular refuse collection, all year round, provided they do not exceed 1 m (3 feet) in length and are tied in bundles.

If you wish to dispose of branches more than 5 cm (2 inches) in diameter outside the grace period, please follow this procedure:

- Call the Citizen's Office at 311;
- A Borough representative will visit you and provide a cost estimate for the pick-up;
- Pay the amount of the estimate at the Borough Hall – Mondays to Thursdays, from 8 a.m. to 5 p.m., and Fridays, from 8 a.m. to 12 p.m., (cash, cheque, credit or debit) – or by depositing a cheque – outside business hours – in one of the deposit boxes located next to each entrance door to the Borough Hall, 13665, boulevard de Pierrefonds.

There is a \$15 service charge and a fee of \$2.50 per square metre for all branches.

Branches no longer than 2.4 m (8 feet) and not exceeding 15 cm (6 inches) in diameter must be lined up neatly in piles not exceeding 1.2 m (4 feet) high close to the street, cut ends toward the street and leaves toward the property.

Borough employees pick up only the branches.

Please cut off roots and remove any lumps of earth. To ensure the safety of employees, make

sure that there are no debris (trunks, stones, stumps, scraps of metal, etc.) in the pile of branches.

The deadline for pick-ups of branches is the last Friday in October. The service is not available during the winter months.

Note

If you have hired a professional pruner, we suggest that you ask him to get rid of the branches. It will not cost less to have it done by the Borough.

CONSTRUCTION AND RENOVATION SCRAP MATERIALS

If you wish to dispose of such materials (restricted to wood, plaster, rubble, stone, concrete, asphalt shingles and metal):

- Call the Citizen's Office at 311;
- A Borough representative will visit you and provide a cost estimate for the pick-up;
- Pay the amount of the estimate at the Borough Hall – Mondays to Thursdays, from 8 a.m. to 5 p.m., and Fridays from 8 a.m. to 12 p.m. (cash, cheque, credit or debit) – or by depositing a cheque – outside business hours – in one of the deposit boxes located next to each entrance door to the Borough Hall, 13665, boulevard de Pierrefonds.

There is a \$30 service charge and a fee of \$53 per square metre for all types of materials.

Refuse must be placed on the pavement in front of your property on a surface that does not exceed one metre deep or block a catch basin.

The deadline for pick-ups of scrap materials is the last Friday in October. The service is not available during the winter months.

THE GREEN [LINE]

COMPOSTING PROGRAM: IT'S TIME TO GET YOUR COMPOST BIN AT LOW COST

Pierrefonds-Roxboro Borough has been promoting home composting for over 10 years. In going as far back as 2005, we estimate that more than 300,000 kilograms of organic waste (150 kg per year per compost bin according to Nova Envirocom) have been diverted from landfills because of 875 compost bins provided at low costs. It's a great impact for an easy to do practice.

To encourage you to get started, the Borough, in collaboration with the *Société d'horticulture et d'écologie de Pierrefonds*, invites you again to take part in its composting program.

To be eligible, you must be a resident of the Pierrefonds-Roxboro Borough. All you have to do is fill in the order form below and send it **before noon on May 27**, along with a cheque for \$25 per unit (maximum of 2 per household) made out to Ville de Montréal to the following address: Arrondissement de Pierrefonds-Roxboro, 13665, boulevard de Pierrefonds, Pierrefonds, Québec, H9A 2Z4. You can also drop off your order form and payment at the Citizen's office reception desk (same address as above), Mondays to Thursdays, between 8 a.m. and 5 p.m., and Fridays, from 8 a.m. to 12 p.m. Quantities are limited.

You will receive your compost bin at the end of the **free, and mandatory initiation-to-composting that will be held on Wednesday, June 1, at 6:30 p.m. (in French) and 7:45 p.m. (in English), at the Pierrefonds Cultural Centre, room 123, 13850, boulevard Gouin Ouest.**

For more information, call **514 624-1215**.

COMPOSTING - ORDER FORM

Send this coupon, along with your payment, before noon on May 27, 2011

First come, first served!

Name: _____

Address: _____

Phone number (daytime): _____ (evenings) _____

Number of compost bins: 1 or 2

Enclosed cheque to the amount of \$ _____



IN ACTION IN A SANDBOX NEAR YOU

Have you ever noticed wasps flying over a child's sandbox? Some will land on the sand, dig and then quickly disappear. These wasps are called burrowing wasps or sand wasps.

For some years now, there has been an increase in the sand wasps' population and the public is complaining about their presence in park's playgrounds because they consider them a problem.

Are they really a threat?

Contrary to social wasps like yellow-jackets (e.g. *Vespula*), burrowing wasps do not form colonies. Although they like to gather, each female digs her own nest where she will store insects (like flies and bugs) before laying an egg. At that moment, she will close the nest and will then continue the same ritual. The larvae will hatch from the eggs and will start feeding on the buried insects. Then, they build a sand cocoon in which they will transform into adults and emerge the following spring.

Burrowing wasps are important predators in nature. A single female can capture some 15,000 bugs to feed her offspring! Moreover, they are helpful at pollinating a great variety of plants.



Sand wasp (*Bicyrtes quadrifasciatus*)
Photo: Ville de Montréal

Ville de Montreal experts conducted experiments which allowed them to identify two main burrowing wasp species in our parks. They also evaluated the health risks for the people's population.

All efforts made in trying to irritate the wasps were ineffective. During these experiments, none of the wasps reciprocated by stinging the individuals. Although it is not impossible for the burrowing wasp to sting, the risk is considered very low.

Since they are not a threat to our security, their extermination in our parks will not be considered. However, Montréal experts are presently testing

different sifting techniques to reduce their population. You may see our research team throughout our parks this summer. Do not hesitate to come and inquire about sand wasps, they are truly fascinating insects.



Social wasp: Contrary to sand wasps, they may sting. They fly around garbage cans and look over for your picnic.
Photo: René Limoges, Insectarium de Montréal

THE NATURALIZATION OF RIVERBANKS, A GREATER PROTECTION FOR OUR WATERCOURSES

Our borough runs along Rivière des Prairies with over 26 kilometres of riverbanks. We also benefit from many streams like the O'Connell stream, numerous marshes as well as an artificial retention basin in the *Héritage sur le Lac Project*. All of these watercourses, may they be natural, man created or modified are ruled by the "*Politique de protection des rives, du littoral et des plaines inondables*" of the *ministère du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs* of Québec (MDDEP). These rules have been integrated in our municipal zoning by-law and are considered minimal requirements that need to be respected. They are meant to **ensure the sustainability of our watercourses**, to prevent bank degradation and erosion and to preserve biological diversity.

The **riverbank** is defined as a strip of land bordering a watercourse which stretches from the highwater line towards the lands interior. The minimal width protection of the riverbank must be from 10 meters to 15 meters depending on the degree of the bank's slope. In this area, most construction and work projects are prohibited or require the authorization of the provincial government.

To preserve the integrity of the banks, it is recommended to keep or implant natural vegetation along the riverbanks. This permanent vegetal cover must be composed of indigenous plants, shrubs and tree species. This is called the naturalization of riverbanks. When it is carefully executed, it will have a positive impact because it:

- Captures a large portion of sediments and pollutants (nutriments, heavy metals, bacteria, salts, pesticides), limits the growth of algae and reduces the cost of drinking water treatments;



Photo: MDDEP (in French)

- Limits bank erosion and landslides because of the roots holding the soil and because of the vegetal cover that slows runoff from adjacent lands. Therefore, it also reduces the risks of flooding;
- Limits overheating of the water;
- Promotes aquatic and terrestrial life by being a habitat for fauna and a diversity of endangered plants species.

Although it's a minimal protection, the naturalization of riverbanks is part of a global solution to preserve watercourses. This is why the Borough has chosen to naturalize most of the banks in our parks as well as the banks of the *Héritage-sur-le-Lac* retention basin. In these zones, mowing grass is disregarded as well as the use of fertilizers and pesticides. It is strongly recommended to keep the natural state of the banks vegetation and to work on them only when necessary.

For more information on the naturalization of banks and a list of recommended riverbank plants, consult the *Fédération interdisciplinaire en horticulture ornementale du Québec* website: www.fihocq.qc.ca (in French).

You may also consult the MDDEP website (www.mddep.gouv.qc.ca) to know more about water management in Québec (in French).

WEED TRIMMER MASSACRE



Repeated wounding caused by mowing tools is a threat to trees survival.

As you probably already know, trees are both strong and weak organisms. We like them for their refreshing shade, their aesthetic value as well as their ecological benefits. Unfortunately, many trees are suffering from bad injuries caused by the gardeners themselves. Yes indeed, many trees have their bark lacerated,

torn out or slashed by lawnmowers and weed trimmers. Consequently, these trees will often waste away and die.

In fact, the part that is responsible for water and mineral transportation, which is the cambium, lies underneath the bark of a tree. When we damage this layer, we seriously affect the vigour of a tree and we create an access for insects and disease. Also, trees that are damaged are weaker and can break more easily. Note also that small, repeated wounds can be as serious as the bigger ones, especially if they surround the trunk.

To avoid injuring your trees, it is recommended to remove the grass at their feet and to install a 3 inches thick layer of mulch in a 3 feet diameter around the trees. This will also facilitate mowing. You can also install a protective barrier at the base of young trees sold in garden centers. This will also protect them against rodents.

ECOLOGICAL GARDENING DAY

Proud of its success in 2010, the Borough invites you once again to an **Ecological Gardening Day**. This year, the event is set up in another park, allowing you to discover new parts of your Borough. The event, which is organized in partnership with the Éco-quartier Pierrefonds-Roxboro and the Société d'horticulture et d'écologie de Pierrefonds (S.H.E.P) will be held on **Saturday, June 4, from 9 a.m. to 3 p.m. (or while quantities last) at Riverdale School-Park, 5060, boulevard des Sources.**



On this day, you will be able to acquire compost, woodchips and plants (tree seedlings, perennials and annuals) free of charge. Vegetable plants will also be distributed to kids. You will also be able to get information about ecological gardening and the protection of our environment by visiting our kiosks. A rain barrel and a compost bin will be drawn among the participants.

This event is open to all residents of the Borough of Pierrefonds-Roxboro (bring proof of residency) and will take place rain or shine. Please note that **the compost area will not be accessible by car**. Therefore, remember to bring your containers, wheelbarrows and shovels. Avoid bringing cheap garbage bags which are not strong enough to carry the compost. The 122nd Marie-Reine-de-la-Paix Scout troop will be available to help you out.

Parking will be available at the front and the back of Riverdale School. The site will be open on Sunday, June 5, if compost still remains.

For more information, feel free to contact the Green Line at 514 624-1215 or the Éco-quartier Pierrefonds-Roxboro at 514 752-0778.



We are happy to announce that Pierrefonds-Roxboro Borough has once again joined the **Fleurs du Québec** program this year. In 2008, the evaluators had awarded the borough with three florets to underline the high quality of the horticultural embellishment in most domains. At the end of the summer of 2011, the evaluators will travel through the Borough's territory to evaluate our horticultural embellishment. Consequently, we invite all residents to improve their environment by taking part in our Ecological gardening day, our Composting program and by contacting the Green Line service to obtain useful information about ecological gardening and the control of undesirable organisms. Happy gardening to all!

ATTENDING ORGANIZATIONS

- Monsieur Compost
- Réseau-environnement
- Éco-quartier Pierrefonds-Roxboro
- S.H.E.P
- Borough's Green Line
- G.U.E.P.E
- Ferme D-Trois-Pierres
- Association pulmonaire du Québec

THE GREEN LINE

For more information, call the Green Line at 514 624-1215 or write to infopesticides@pierrefonds-roxboro.qc.ca



13, rue du Centre-Commercial
Roxboro
514 752-0778
ecoquartier.pfds.rox@gmail.com

www.eqpr.ca

Opening hours

Tuesdays, Thursdays, Fridays and Saturdays:
from 10 a.m. to 3 p.m.

Wednesdays: from 3 to 8 p.m.

Sundays and Mondays: closed

RECYCLING YOUR USED INKJET AND LASER TONER CARTRIDGES



Whenever we print a page of text or a picture the end result, once we are done with that paper, is to recycle it. However what can be done with the ink and toner cartridges that are left in our printers? Should we throw them in our garbage bin or our recycle bin?

It is important to keep in mind that ink and toner cartridges are **household hazardous wastes**, they can be hazardous to your health (inhalation of toner) and can be hazardous to the environment if not disposed of properly. They are however highly recyclable, but your cartridges cannot be recycled in your normal recycle bin. So what can you do with them?

Since 1990, most ink cartridge manufacturers have been taking back empty ink and toner cartridges to either, dispose of them properly or rebuild, refill and resell them. All they require is that you package them up

and slip them in the mail, most even come with a self addressed, postage paid bag in which to ship them. By taking the time to send these cartridges you are ensuring that many tons of recyclable materials do not end up filling our landfills and instead their usable materials will get reused.

Another option that you have is to bring your empty ink cartridges to an eco-centre or to the éco-quartier Pierrefonds-Roxboro.

For people who would like to save even more, some cartridges can even be refilled. This is a way to save the environment while saving money at the same time. In this case, it is good to remember that even though ink refilling is a great option, choosing an ink that is environmentally friendly as well as compatible with your type of ink cartridge is highly recommended.

I SAVE WATER, I DON'T SQUANDER SUCH A PRECIOUS RESOURCE!

Nowadays many people think water is a resource that is so abundant in Quebec that it cannot be overexploited, and they consume it as though this were the case. Mistake, our ever enlarging ecological footprint especially in the domain of water usage is wreaking havoc on our natural resources and the environment. The amount of water uptake that we require is causing problems with the self regeneration of Quebec's lakes and rivers.

With saving water in mind, the éco-quartier Pierrefonds-Roxboro has taken upon itself to offer products which can help citizens to reduce their water consumption and/or to en-

sure that they are currently using less water than the average household all the while not reducing their quality of life.

The following are products that can now be purchased at the éco-quartier Pierrefonds-Roxboro!

Water saving kits that include:

- Earth Massage shower heads: a high quality low flow shower head that helps to save 40% of your shower water usage (7,300 gallons per year);
 - Articulating aerator for kitchen taps: also includes settings for water dispersal and flow pausing. Helps save 30% of your tap usage (7,665 gallons per year);
 - Bathroom sink aerator: helps save 55% of your bathroom sink water usage (13,140 gallons per year) while retaining a strong pressure;
 - Toilet water saver, fill cycle diverter; installation is fast and easy, saves 1.9 L per flush;
 - Leak detection tablets: makes it easy to find leaks in your toilet by colouring the water in the tank, so you can tell the difference between condensation and leaking water as well as find from where it is leaking;
 - Water conservation wheel.
- Many other water conservation tools are available individually:
- Rain barrels to collect rain water;
 - 5 minute shower hourglass;
 - Garden Rainmeter;
 - Toilet tank separators and reservoir bags;
 - Toilet leak detectors and many more.

LET'S STOP BUYING INDIVIDUAL SIZED YOGHURT CONTAINERS!

The sorting centre at the Complexe Environnemental St-Michel receives the recycled material taken from recycle bins throughout the boroughs of Montreal and the city of Laval. When the truck that picks up your recycled material arrives at the sorting centre, it deposits the material in a dumping area where it is subsequently put on conveyor belts to be sorted piece by piece by machines and people throughout the building.



All recyclable types of materials sorted off the conveyors section by section, large fans separate paper from the rest by blowing it out of the piles, large magnets help separate all metallic materials from the rest. Glass is heavy and thus easily separated from the rest of the materials; it is then broken and sifted Plastic is sorted by number, all the plastic remains on a separate conveyor where numbers 1 to 5 and 7 are all separated into different bales and number 6 is subsequently thrown out. The separation technique is quite impressive when sorting the plastics, infrared lasers are shone on each and every piece of plastic, the light reflected is analyzed in milliseconds and a computer sends the message to fire a jet of air to push each piece of plastic down the right shoot.

Anything left on the conveyor at the end is sorted by hand, often things that are not recyclable or were mistakenly misread by the machines throughout the sorting process end up being either sorted or thrown out (depending on what type of material they are and whether they are non recyclable or soiled) at this point in the sorting process.

Plastic containers that we try to recycle but have no number on them (such as individual sized yoghurt containers) are not recycled due to their content being, most often, number 6 plastic.

Therefore eliminating individual sized non-recyclable yoghurt containers from your grocery list and instead buying large containers that are recyclable would be a good initiative that could be taken to increase the recyclable content in your house and decrease your garbage production. Large yoghurt containers are not only recyclable but can be reused to store other foods or to store frying oil until it can be brought to a hazardous waste pickup.

Tied plastic bags often do not get opened and end up being thrown out, the ideal system is to leave items loose in your recycle bin.



VERMICOMPOSTERS! A GREAT SOLUTION FOR YOUR COMPOSTING WOES

Vermicomposting is a very environmentally friendly method of composting your organic waste such as table scraps, peels, coffee grinds, teabags, plain pasta, etc., thanks to the red wiggler worms that are in these vermicompost bins. They dislike light and movements: they don't move around very much. Their great strength is in their ability to digest more than half their weight in food each day (ex: 500 g of worms can digest 250 g of organic material per day). The final product, called vermicast, is rich in nutrients and ready to be used to fertilize plants.

Vermicompost bins are ideal for people who do not have a garden or yard where they live or work. Ready to use vermicompost kits are now available at the éco-quartier Pierrefonds-Roxboro.

Be aware of your bins acidity!

With time, decomposition of some types of organic material causes the vermicast to become more acidic. The solution to this problem is to add dried pulverized egg shells to the vermicast. Our vermicompost kits include



a mortar and pestle for crushing eggshells and it also includes a Vermicomposting instruction guide.

Happy Vermicomposting!

SUGGESTIONS

Many ecological, environmentally friendly and fair trade products are available at the éco-quartier. However you can send us your requests, suggestions or list of products that you would like to see on our shelves. Just send us an e-mail, give us a phone call or drop a letter in our mailbox.

SOCIAL DEVELOPMENT

For a better quality of life!

ACTION JEUNESSE DE L'OUEST-DE-L'ÎLE

Our main objective is to break Youth Isolation. For the past 4 years, the community organization AJOI has been trying to establish and maintain intervention services, outreach/street work for youth 12- to 25-year-olds at risk and/or in difficulty.

Services

Listening, support, accompaniment, referral and providing prevention supplies (STI).

Information

514 674-1270
www.ajoi.info

WEST ISLAND ASSOCIATION FOR THE INTELLECTUALLY HANDICAPPED

Serving people with intellectual disabilities or autism and their families:
www.wiaih.qc.ca.

Recreation

A variety of activities for people of all ages offered throughout the year ☎ 514 694-6531, ext. 18, for help with recreation integration and day camps ☎ 514 694-6531, ext. 21.

Respite

A babysitter/companion referral service ☎ 514 694-7090, ext. 13.

SOCIAL DEVELOPMENT

SUPPORT

Regular support meetings on the 1st Friday of each month, at 9:30 am; 1st Tuesday evening of each month, a specialized library for members, social activities and parent information sessions ☎ 514 694-7090, ext. 14.

PARENTS, IT STARTS WITH YOU

Information sessions for parents of newly diagnosed children or those waiting for services: www.itstartswithyou.net.

RESIDENCE

A home for 9 adults ☎ 514 697-0220.

PRESCHOOL

The Pat Roberts Developmental Centre is a specialized preschool for children under 6 years old with developmental issues ☎ 514 696-5144.

ME TOO! DAYCARE INTEGRATION

Helping childcare centres accommodate children with special needs ☎ 514 694-7090, ext. 20.

VOLUNTEERING

Volunteering changes lives! We're always looking for volunteers - especially needed now are summer companions.

FAMILY RESSOURCE CENTER

Many kids experience feelings of failure and frustration when trying to manoeuvre through schoolwork and friendships. Our programs are specifically designed to help children facing social and academic challenges. In our 12 week Study Skills Program, students from grades 3 to 7 are taught important skills such as note taking, test preparation, time management and organization through interactive activities such as art, music and drama. Our 12 week Social Skills Program teaches children 5- to 12-year-olds how to make and maintain friendships, gain self-esteem and work in a team.

Information

514 685-5912

info@familyresourcecenter.qc.ca

TERRASSE SOLEIL HOUSE COOPERATIVE

Three contiguous buildings of 230 apartments offering families, couples or individuals secure and comfortable housing. One or two bedroom apartments are available at a reasonable rate. A few hours of volunteer work doing simple chores could diminish some administrative costs.

Information

514 683-4112

PROJET ÉQUI T-É OF WEST ISLAND'S CARREFOUR JEUNESSE-EMPLOI

The *Équi T-É* project encourages local enterprises to get involved in the fight against school dropout. We offer the *Équi T-É* certification to the employers that establish a management that favours school perseverance for their young employees who are still in school. Employers, professionals and advocates of this cause, get *Équi T-É* certified!

Information

m.bernier@cjemarquette.qc.ca

WEST ISLAND WOMEN'S SHELTER

The shelter offers free and confidential services such as telephone support 24 hours a day, 7 days a week; a secure shelter; support in various legal, financial and other procedures; counselling tailored to the special needs of children; external services (without shelter) at any time; support provided to the families of victims as well as professionals working with victims; and much more.

Information

514 620-4845, poste 221

MAISON DES JEUNES DE PIERREFONDS

Maison des jeunes de Pierrefonds is an activity and resource centre for 12- to 18- year-olds. We offer outings, in-house activities, discussions, tournaments, camping, sports, workshops and group meals. We also provide information and attentive listening to youths and offer homework assistance. Membership is free.

School year hours

Tuesdays, Wednesdays and Thursdays, from 2:30 to 9 p.m.

Fridays, from 2:30 to 10 p.m.

Saturdays, from 1 to 10 p.m.

Information

514 683-4164

WEST ISLAND ASSISTANCE FUND

Since 1966, our mission is to provide immediate assistance to West Island residents who need food or any other urgent type of help as required by their social condition.

Services

Food bank, second-hand clothing, Bric-à-Brac (furniture: home pick-up and delivery)

Information

514 683-0456

fdoi@videotron.ca

Emploi
et Solidarité sociale
Québec



Montréal